



# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,  
Polska / Poland**



**Dotyczące:<sup>1)</sup> - UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**Concerning:<sup>1)</sup> APPROVAL GRANTED**

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu światła na podstawie Regulaminu ONZ nr 148.**  
*of a type of lamp pursuant to UN Regulation No. 148.*

<b>Światło:<sup>1)</sup></b>	<b>Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej</b>	<i>Rear-registration plate illuminating lamp</i>
<b>Lamp:<sup>1)</sup></b>	<b>Światło kierunkowskazu</b>	<i>Direction indicator lamp</i>
	<b>Światło hamowania</b>	<i>Stop lamp</i>
	<b>Światło pozycyjne</b>	<i>Position lamp</i>
	<b>Światło obrysowe</b>	<i>End-outline marker lamp</i>
	<b>Światło cofania</b>	<i>Reversing lamp</i>
	<b>Światło manewrowe</b>	<i>Manoeuvring lamp</i>
	<b>Światło przeciwmgłowe tylne</b>	<i>Rear fog lamp</i>
	<b>Światło postojowe</b>	<i>Parking lamp</i>
	<b>Światło do jazdy dziennej</b>	<i>Daytime running lamp</i>
	<b>Światło obrysowe boczne</b>	<i>Side marker lamp</i>

**Kategoria światła:**  
*Category of the lamp:*

**A**

**Indeks zmian:**  
*Change index:*

**1**

**Nr homologacji:**  
*Approval No.:*

**E20\*148R01/01\*024072\*00**

**Unikalny identyfikator (jeśli dotyczy):**  
*Unique Identifier (UI) (If applicable):*

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy światła:**  
*Trade name or mark of the lamp:*

**HORPOL**

2. **Oznakowanie typu światła przez producenta:**  
*Manufacturer's name for the type of lamp:*

**HOR 88G/A**

**Zastosowane w lampach pozycyjnych przednich:**  
*Used in front position lamps:*

**LD 2327/GRAPHITE**

**Patrz dokument informacyjny / See information document**

3. **Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:*

**"HORPOL" J.I.A.T. Horeczy  
Spółka Komandytowa,  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Białe Błota, Polska / Poland**

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* *Not applicable*

5. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2024-04-15**

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Politechnika Świętokrzyska,**  
*Technical Service responsible for conducting approval tests:* *Laboratorium Techniki Świetlnej,*  
*Kielce University of Technology,*  
*Laboratory of Lighting Technology,*  
**al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,**  
**Polska / Poland**

7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **03 kwietnia 2024 r.**  
*Date of report issued by that Service :* *03 April 2024*

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **LTS/008/2024/6**  
*Number of report issued by that Service:*

9. **Krótki opis / Concise description:**

9.1 **W przypadku: / In case of:**

9.1.1. **Oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej / A rear-registration plate illuminating lamp.**

**Geometryczne warunki instalacji (położenie(-a) i nachylenie(-a) urządzenia w stosunku do miejsca zajmowanego przez tablicę rejestracyjną i/lub różne nachylenia tego miejsca):**

*Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space):*

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

9.1.1.1. **Kategoria(e) oświetlanego obszaru:**  
*Category(ies) of illuminated area:*

1a, 1b, 1c, 2a, 2b, 1, 2 <sup>1)</sup>

9.1.2. **Kierunkowskazu / A direction indicator:**

**Sekwencyjna aktywacja źródeł światła:**  
*Sequential activation of light sources:*

**Nie dotyczy / Not applicable**  
**Tak / Nie <sup>1)</sup>**  
*Yes / No*

9.1.3. **Światła cofania / A reversing lamp:**

**Światło należy montować w pojeździe wyłącznie jako część pary świateł:**  
*The lamp shall be installed on a vehicle only as part of a pair of lamps:*

**Nie dotyczy / Not applicable**  
**Tak / Nie <sup>1)</sup>**  
*Yes / No <sup>1)</sup>*

9.1.4. **Światła manewrowego / A manoeuvring lamp:**

**Maksymalna wysokość montażu / The maximum mounting height:**

**Nie dotyczy / Not applicable**

9.1.5. **Światła do jazdy dziennej / A daytime running lamp:**

**Światło do jazdy dziennej przeznaczone jest wyłącznie do montażu w pojazdach kategorii L3, a jego projektowa maksymalna światłość nie przekracza 7.00·10<sup>2</sup> cd:**

*The daytime running lamp is intended exclusively for installation on vehicles of category L3, and its designed maximum luminous intensity does not exceed 7.00·10<sup>2</sup> cd:*

**Tak / Nie <sup>1)</sup>**  
*Yes / No <sup>1)</sup>*

9.1.6. **W przypadku tylnego światła pozycyjnego wzajemnie sprzężonego ze światłem stopu, tylne światło pozycyjne/stopu jest wyposażone w wiele źródeł światła:**

*In case of a rear position lamp reciprocally incorporated with a stop lamp, the rear position/stop lamp are provided by multiple light sources:*

**Tak / Nie <sup>1)</sup>**  
*Yes / No <sup>1)</sup>*



- 9.2 Według funkcji i kategorii sygnalizacji świetlnej:** Światło pozycyjne przednie kategorii A.  
*By light signalling function and category: Front position light category A.*
- Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach<sup>1)</sup>**  
*For mounting either outside or inside or both<sup>1)</sup>*
- Barwa światła:** Czerwona / biała / żółta samochodowa / bezbarwna<sup>1)</sup>  
*Colour of light emitted: Red / white / amber / colourless<sup>1)</sup>*
- Liczba, kategoria i rodzaj źródeł światła:** 4 x LED ; niewymienne, połączone szeregowo-równoległe  
*Number, category and kind of light source(s): 4 x LEDs ; non-replaceable, connected in series and parallel*
- Lampa zatwierdzona dla zastępczych źródeł światła LED:** Tak / Nie<sup>1)</sup>  
*Lamp approved for LED substitute light source(s): Yes / No<sup>1)</sup>*
- Jeśli tak, kategoria zastępczych źródeł światła LED** Nie dotyczy / Not applicable  
*If yes, category of LED substitute light source(s)*
- Napięcie i moc / Voltage and wattage:** 12V ; 0,4W 24V ; 0,9W
- Moduł źródła światła** Tak / Nie<sup>1)</sup>  
*Light source module: Yes / No<sup>1)</sup>*
- Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:** Nie dotyczy / Not applicable  
*Light source module specific identification code:*
- Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem, jeżeli dotyczy:** Tak / Nie<sup>1)</sup>  
*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground, if applicable: Yes / No<sup>1)</sup>*
- Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:** wg rysunku  
*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing*
- Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości / Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:**
- a) jako część lampy: Tak / Nie<sup>1)</sup>  
*being part of the lamp: Yes / No<sup>1)</sup>*
- b) jako osobne urządzenie: Tak / Nie<sup>1)</sup>  
*being not part of the lamp: Yes / No<sup>1)</sup>*
- Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:** Nie dotyczy  
*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control: Not applicable*
- Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):** Nie dotyczy  
*Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): Not applicable*
- Zmienna światłość, jeżeli dotyczy:** Tak / Nie<sup>1)</sup>  
*Variable luminous intensity, if applicable: Yes / No<sup>1)</sup>*



**Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych, jeżeli dotyczy:**

*Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:*

Nie dotyczy  
Not applicable

**9.3. Światło pozycyjne przednie<sup>1)</sup>, pozycyjne tylne<sup>1)</sup>, hamowania<sup>1)</sup>, obrysowe<sup>1)</sup>, do jazdy dziennej<sup>1)</sup>, jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii :**

*The front position lamp<sup>1)</sup>, rear position lamp<sup>1)</sup>, stop lamp<sup>1)</sup>, end-outline marker lamp<sup>1)</sup>, daytime running lamp<sup>1)</sup>, is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:*

Tak/ Nie<sup>1)</sup>  
Yes/ No<sup>1)</sup>

**9.4. Czy przeprowadza się dodatkowe badanie zgodnie z pkt 4.8.3.1.1. niniejszego regulaminu:**

*Whether an additional test is conducted according to the paragraph 4.8.3.1.1. of this Regulation:*

Tak/ Nie<sup>1)</sup>  
Yes/ No<sup>1)</sup>

**10. Położenie znaku homologacji lub niepowtarzalnego identyfikatora (UI):**

*Position of the approval mark or Unique Identifier (UI):*

Na kloszu.  
On the lens.

**11. Powód (powody) rozszerzenia (jeżeli dotyczy):**

*Reason(s) for the extension (if applicable):*

Nie dotyczy  
Not applicable

**12. Homologacji udzielono / rozszerzono / odmówiono / cofnięto<sup>1)</sup>**  
*Approval granted / extended / refused / withdrawn<sup>1)</sup>*

**13. Homologacja udzielona na urządzenia przeznaczone wyłącznie do użytku w pojazdach już będących w użyciu:**

*Approval granted for devices to be used on vehicles already in use only:*

Tak/ Nie<sup>1)</sup>  
Yes/ No<sup>1)</sup>

**14. Miejscowość / Place: Warszawa / Warsaw**

**15. Data / Date: 15 maja 2024 r. / 15 May 2024**

**16. Podpis:**

*Signature:*

DYREKTOR  
z up.   
Sławomir Klusek  
Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów  
ds. Dopuszczeń Jednostek: jch



**17. Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**

*The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

<b>1. Dokument Informacyjny, Opis techniczny z rysunkiem:</b> <i>Information Document, Technical description with a drawing:</i>	<b>HOR 88G/A</b>
<b>2. Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:</b>	<b>LTS/008/2024/6</b>

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply